



# Home Language Survey 2021

07.2021 | Office of Language and Cultural Education



Complete this Home Language Survey at the student's initial enrollment in a Chicago Public School.  
This form must be kept in the student's folder.

The state requires the district to collect a Home Language Survey for every new student. This information is used to count the students whose families speak a language other than English at home. It also helps to identify the students who need to be assessed for English language proficiency and may be eligible for English Learner services.

*please print or type:*

STUDENT LAST NAME	FIRST NAME	MIDDLE NAME
SCHOOL NAME		
STUDENT ID #	NETWORK	ROOM #

### English

If the answer to either question is yes, the law requires the school to assess your child's English language proficiency.

1. Is a language other than English spoken in your home?  Yes  No Language

2. Does the student speak a language other than English?  Yes  No Language

### Spanish/Español

Si la respuesta a cualquiera de las preguntas es "Sí", la ley requiere que la escuela evalúe la competencia de su niño en inglés.

1. ¿Se habla algún otro idioma que no sea inglés en su hogar?  Sí  No Lenguaje

2. ¿Habla el estudiante algún otro idioma que no sea inglés?  Sí  No Lenguaje

### Chinese / 中文

如果兩個問題中有任何一題的答案為“是”，根據法律要求，學校將評測您子女的英語水平。

1. 您的家庭是否說英語之外的其他語言?  否  是 語言

2. 您的子女是否說英語之外的其他語言?  否  是 語言

### Arabic / العربية

إذا كانت الإجابة على أي من السؤالين نعم، فإن القانون تطلب من المدرسة تقييم إتقان طفلك للغة الإنجليزية.

اللغة  لا  نعم هل تُستخدم لغة أخرى غير اللغة الإنجليزية في منزلك؟

اللغة  لا  نعم هل يتحدث الطالب لغة أخرى غير اللغة الإنجليزية؟

### Polish/Polski

Jeśli udzieliłi Państwo twierdzącej odpowiedzi na którekolwiek z powyższych pytań, przepisy wymagają aby szkoła sprawdziła poziom znajomości języka angielskiego waszego dziecka.

1. Czy mówi się w domu językiem innym niż angielski?  Tak  Nie Język

2. Czy uczeń mówi innym językiem niż angielski?  Tak  Nie Język

Signature of School Official	Date	Parent/Guardian Signature	Date
------------------------------	------	---------------------------	------

Must have an original signature; an electronic signature is not acceptable.

#### OFFICE USE ONLY

If the parent/guardian does not speak English and the school does not have staff who speaks the parent/guardian's language, identify the language spoken by the parent/guardian through any assistance available in the school, i.e. using interpretation services from a vendor.

If the language is not included on the list of languages available on Aspen, enter "Other."

If the language spoken by the parent/guardian is not included on either page of this form, please visit the OLCE KC Page, Forms, and click on "Home Language Survey in Additional Languages" which will take you to ISBE's HLS page.

#### ASPEN REGISTRATION PROCESS

All five fields have to be entered on Aspen: date, answer to question 1, Home language, answer to question 2, and Native language.

When a language other than English is reported for only one of the questions on the form, that Non-English language has to be listed as both Home and Native Language in Aspen.

If there are two languages other than English listed, enter the language identified in question 2 as both Home and Native language.

English can be entered as the Home language ONLY if both questions are answered No and English is listed for both questions.

